

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	36 (1963)
Heft:	4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

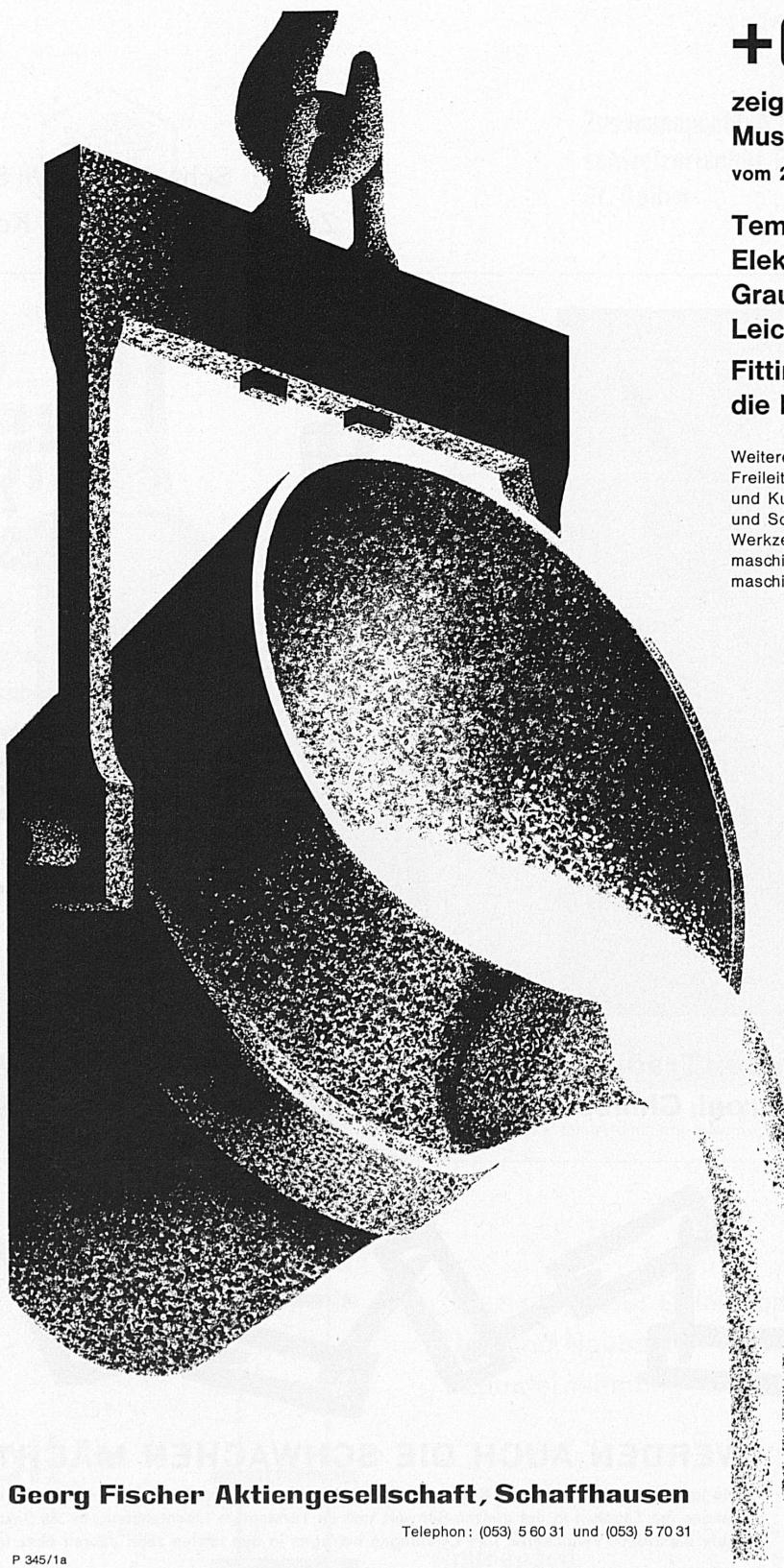
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



+GF+

zeigt an der Schweizer
Mustermesse Basel
vom 20.-30. April 1963 Halle 5

Temperguss
Elektro-Stahlguss
Grauguss • Sphäroguss
Leichtmetallguss
**Fittings und Hilfsmittel für
die Rohrmontage**

Weitere +GF+ Erzeugnisse:
Freileitungs-Armaturen, Räder
und Kupplungen für Strassen-
und Schienenfahrzeuge,
Werkzeugmaschinen, Giesserei-
maschinen, Holzbearbeitungs-
maschinen, Webstuhl-Automaten

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

P 345/1a



Franz Vago AG
Straßen- und Tiefbauunternehmung
Mühlheim-Wigoltingen

Zürich Schwanden Wil SG
Zug Chur Immensee Konstanz



die Brissago der guten Tradition
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



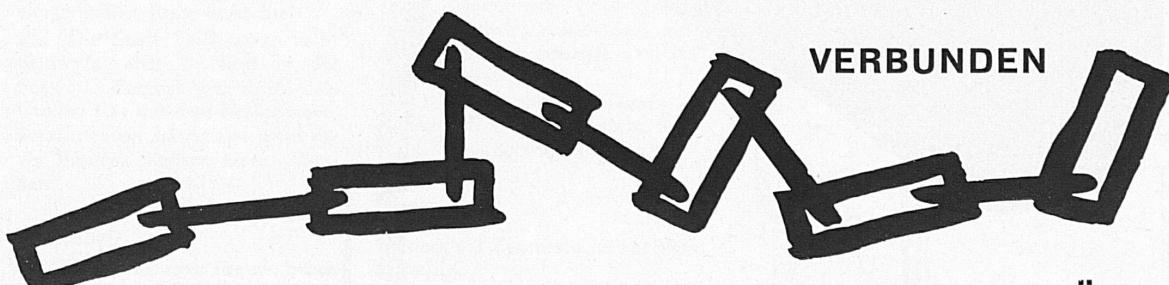
2 Camenzind
Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

Kirsch
Camenzind

für Sie
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!

Die Konkordia versichert
Männer, Frauen und Kinder
KONKORDIA
Telefon (041) 2 04 34

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der größten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 580 Sektionen zählt sie mehr als 270 000 Versicherte. Ihre Leistungen betrugen in den letzten zehn Jahren über 180 Millionen Franken.

Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15

1080 Raiffeisenkassen

stehen als gemeinnützige
Spar- und Kreditinstitute
im Dienste
der schweizerischen
Landbevölkerung



**Zusammenschluß im Verband
schweizerischer Darlehenskassen
St. Gallen**

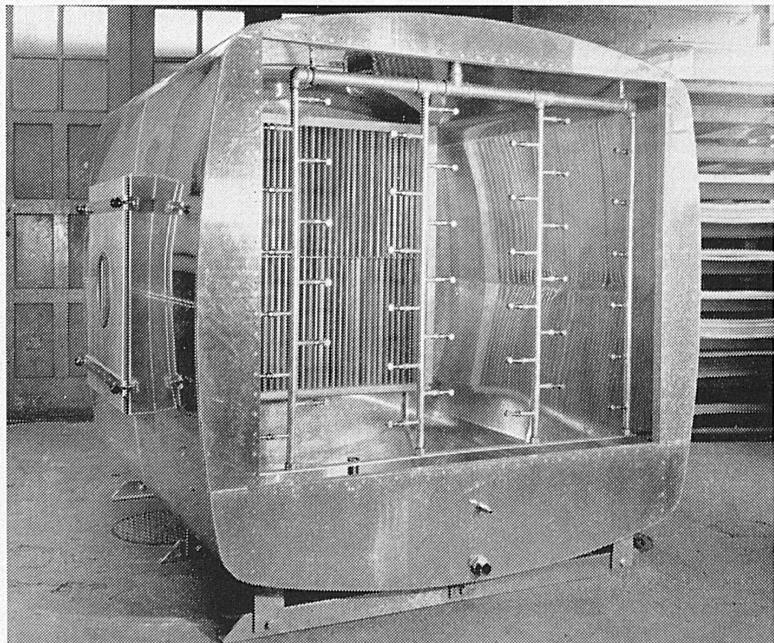


Ventilatoren
Trockenapparate
Farbspritzkabinen

Anlagen für

Klimatisierung · Luftschutz
Raumlüftung · Luftheizung
Entstaubung · Entnebelung
Spänetransport

Bern Stockerenweg 6 Telefon 41 97 97 Lausanne Croix-Rouges 2 Téléphone 23 30 96



Luftwäscher und Befeuchter aus Aluminium geschweißt

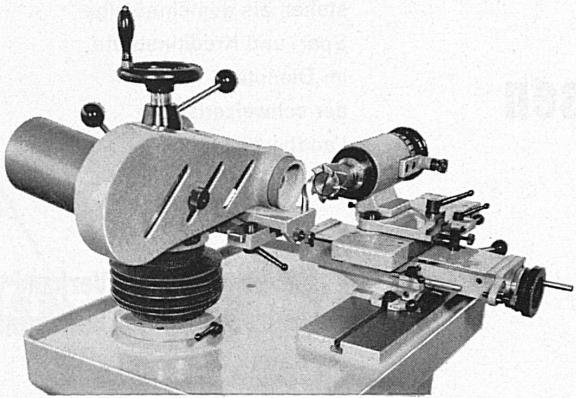


C. Vanoli

Spezialfirma für Geleisebau
Um- und Neubauten von Industriegeleiseanlagen
Bauunternehmung

Immensee

CHRISTEN



Fräser-schärfmaschine AF-80

Maschine zum rationellen Schärfen von rechtsschneidenden Fräswerkzeugen von 5 – 80 mm Durchmesser. Spezialvorrichtungen zum Schleifen von Spanbrechernuten an Drehstählen; zum Nachschleifen von Gewindebohrern und zum Schleifen von Produktionsteilen.

Verlangen Sie nähere Unterlagen.

Christen & Co AG Bern, Werkzeugmaschinen

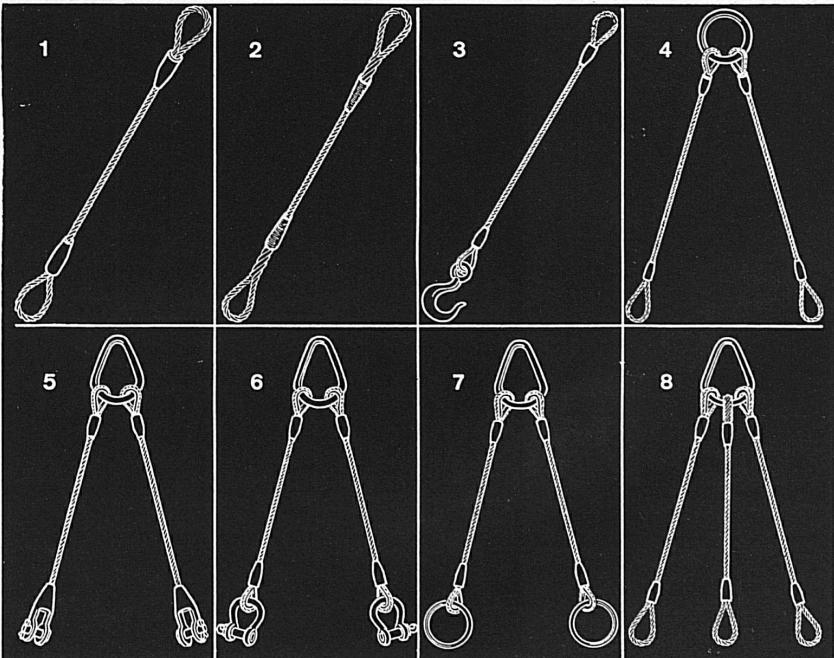
Zeughausgasse 17, Telefon (031) 2 56 11

Kabelwerke Brugg A.G.

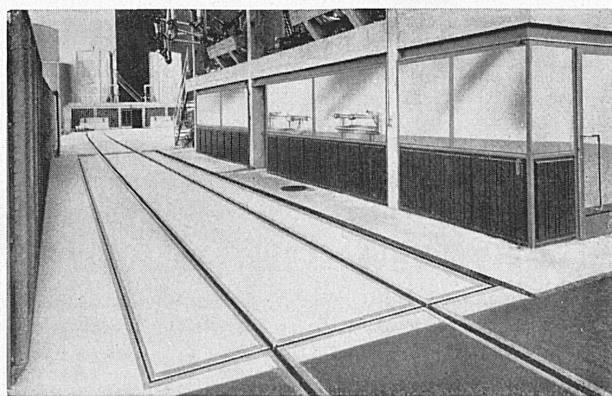


Drahtseile und Struppen
«Tru-Lay-Brugg»
für jeden Bedarf nach
speziellen Wünschen
Verlangen
Sie unsern Katalog
Telephon 056 — 4 11 51

Drahtseil—Struppen



Muba Halle 7, Stand Nr. 1553

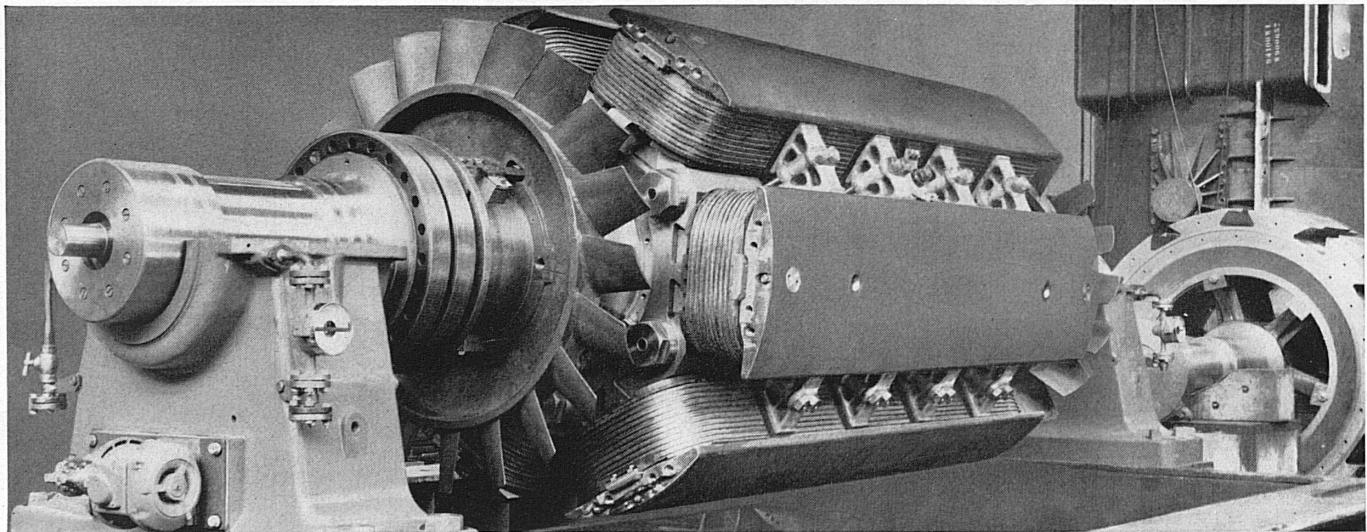


Auto- und Eisenbahnwaagen von 20 bis 200 t Tragkraft; Brücken 7 bis 20 m lang, aus armiertem Beton; torsionsfreies Hebelwerk, verstell- und auswechselbare Schneiden; Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalkens oder vollautomatisch mit Zeigerkopf oder Registrierdruckwerk, (System Schenck)

Ammann & Co., Waagenfabrik, Ermatingen

Telefon (072) 8 96 22

Für die gesamte Elektro- Technik



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und
Transformatorenbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Soflex-Kabel für Stark- und Schwachstrom

Isoliermaterial für den Apparatebau

Keramische Isolierteile

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur
Verfügung

Schweizerische Isola-Werke

Breitenbach/SO
Tel. 061/8014 21

Stanofon



Eine rasch aufgebaute
Fernsprechverbindung für:
Industrie, Baugewerbe,
Landwirtschaft, Zivilschutz,
Sport-Anlässe etc.

Stromquelle:
3 Monozellen à 1,5 V
Verbindungsdrat:
2 x 0,6 ... 0,8 mm²
Reichweite: bis 30 km

1780

ITT *Standard*

EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEFON UND RADIO AG, ZÜRICH
ZÜRICH 4, ZWEIERSTR. 35, TEL. 051 / 25 45 10

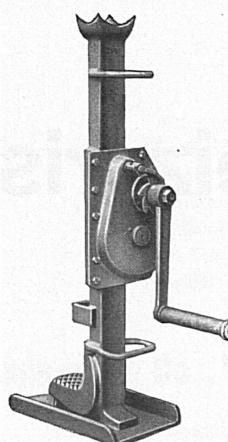
Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen

Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische
Unternehmungen
Telefon 042 411 25



CLARIT
Un produit suisse de qualité
Distribué par:
Sécurit SA Genève Tel. 35 98 00
Turuvanni SA Lausanne 26 32 73



Stahlwinden
ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.
Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern 27 Bethlehem
Lastwindenfabrik Telefon 031 661714

SERSA AG

Spezialunternehmen für Gleisebau und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt von Gleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Gleisebaumaschinen,
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30

Moderne Grosswaagen

20 bis 300 t Wiegefähigkeit
Brückenlängen 7 bis 25 m

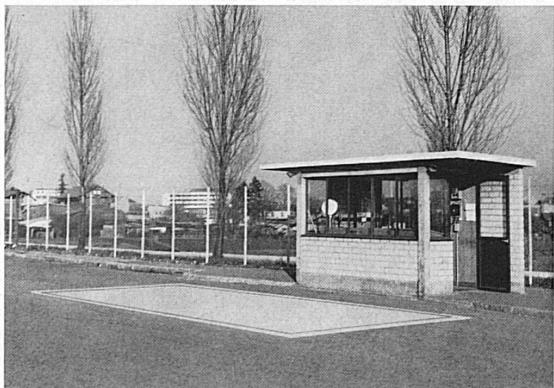
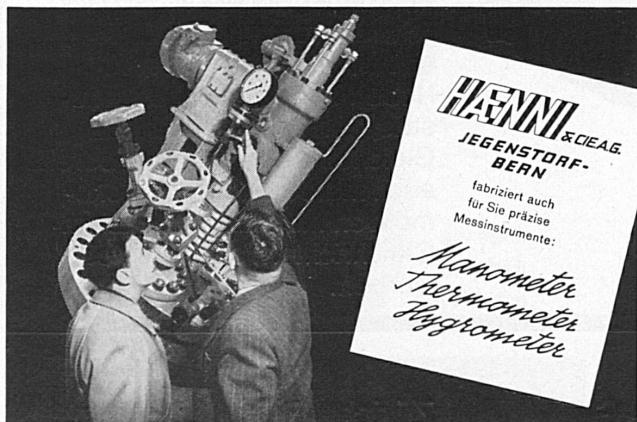


Abbildung: Fuhrwerkswaage 40 000 kg
Brückengröße 10 × 3,2 m
Laufgewichtsbalken mit Messkopf kombiniert

Hans Boch

Waagenfabrik Zürich 10/37



XIII

Entwurf Lenz MSG



Wetter-Clichés

Zürich 6

Hotzestr. 23 Tel. 26 17 37



Die Schweiz

Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte
Vademecum für Ferienreisende, in deutscher Sprache

320 Seiten Text und 80 Seiten Illustrationen – Fr. 15.40
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Zu beziehen durch jede Buchhandlung
oder vom Verlag Büchler + Co AG Wabern-Bern

La Suisse

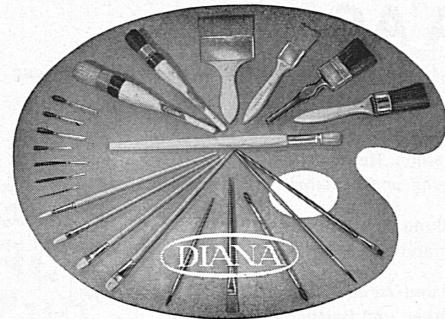
Paysage, Art, Littérature, Culture et Histoire
Vade-mécum du touriste, en langue française

316 pages de texte et 80 pages d'illustrations – Fr. 15.40
Publié par l'Office national suisse du tourisme
Editions Büchler + Cie SA Wabern-Berne

Switzerland

Landscape, Art, Culture and History
Vade-mécum for Tourists, in English

242 pages of text and 80 pages of illustrations – Fr. 15.40
Edited by the Swiss National Tourist Office
Published by Büchler + Co Ltd Wabern-Berne/Switzerland



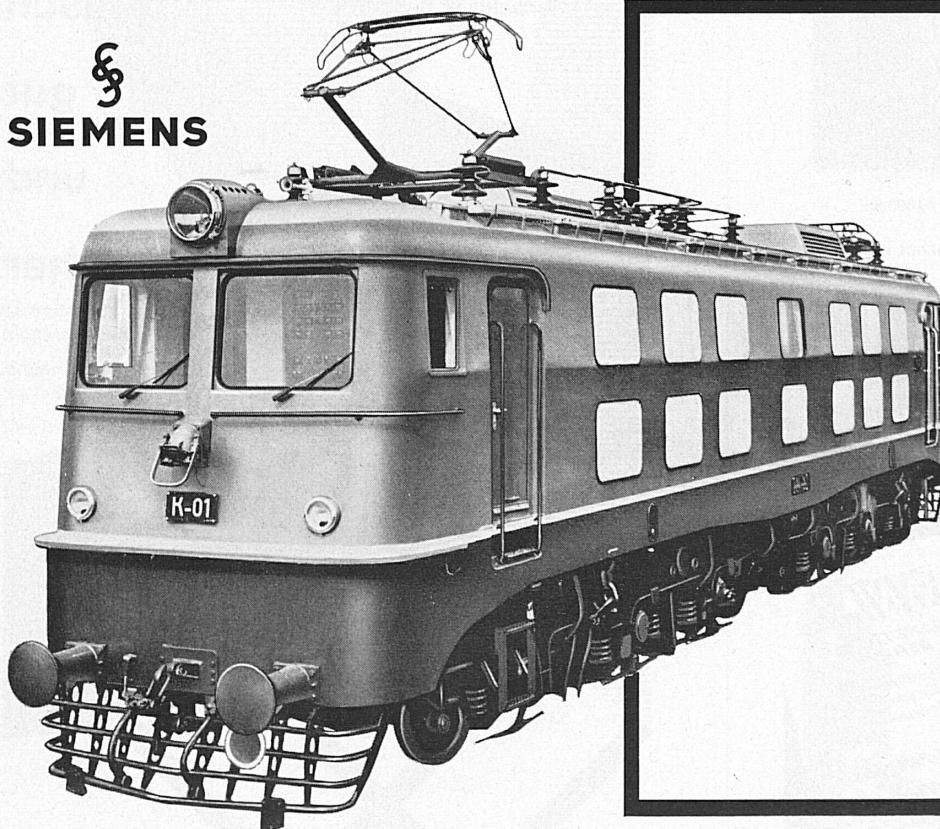
Wir
fabrizieren
alle Pinsel

C. Schmid & Cie., Pinselfabrik, Mollis (GL)

Carlo Vanoli AG
Geleisebau Thalwil ZH

Vanoli

Telefon 051 921089



SIEMENS- Gleichrichter

Unsere weltbekannten Silizium-Hochleistungs-Dioden haben innert wenigen Jahren dank ihrer grossen Betriebssicherheit, Temperaturunempfindlichkeit, Erschütterungsfestigkeit, kleinem Platzbedarf und hohem Wirkungsgrad die wirtschaftliche Erzeugung des Gleichstromes stark verbessert. Neben der chemischen Industrie, den Unterwerken für Gleichstrombahnen sind bereits auch mehrere hundert Lokomotiven mit unseren Silizium-Gleichrichtern ausgerüstet worden.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG

Zürich Bern Lausanne

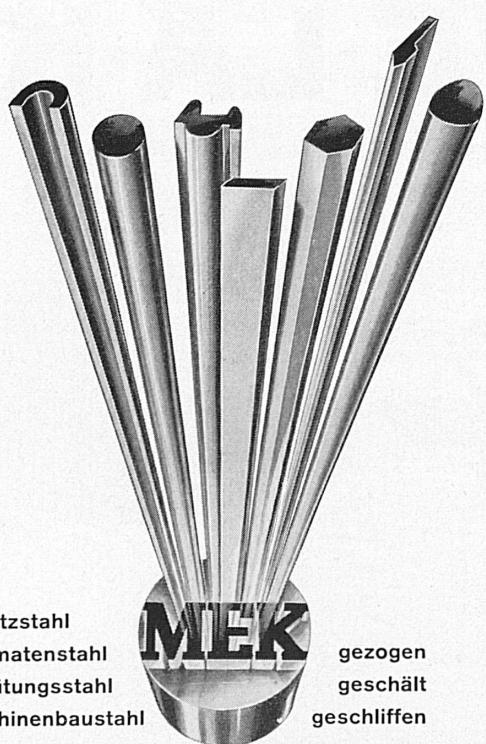
Batterien für Elektrofahrzeuge

Unsere Spezialität:
Batterien mit Röhrchenplatten
Typ OERLIKON PAM
 für stark beanspruchte Elektrofahrzeuge.
 Hohe Leistung, lange Lebensdauer.

Über 60 Jahre Erfahrung

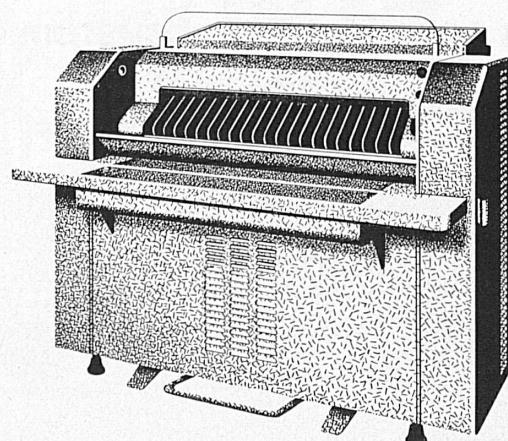
ACCUMULATOREN-FABRIK OERLIKON
 Zürich 50, Tel. 051/468420


mit Bureaux und Werkstätten in
 Biel / Chur / Genf / Lausanne / Lugano
 Luzern / Sitten / St. Gallen.



MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH
 Zieherei Schrauben Décolletage Telephon (051) 77 09 44

Kombinierte Lichtpaus- und Entwicklungsmaschinen



Das passende Modell für jeden Betrieb,
 vom Bürogerät bis zur Hochleistungsmaschine



Fabrik technischer Papiere
A. Messerli, Zürich 2
 Lavaterstraße 61, Telephon (051) 27 1233

**HELL
LUXRAM**

LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/8163 81

*Für Ihre Sicherheit
eine "Zürich"-Police!*



ZÜRICH
Versicherungs-Gesellschaft

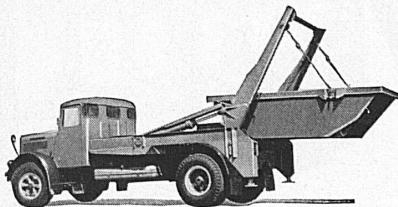
WIRZ

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit

WE-LA-KI



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E.WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon (051) 74 15 31

Buch- und Tiefdruck Büchler+Co AG Wabern-Bern

Schon am Modell Beleuchtung planen

Ein sehr wesentliches Element eines jeden Gebäudes ist das Licht. Es ist ein ebenso integrierender Teil des Ganzen wie etwa Wände, Fenster, Türen etc. und muss zusammen mit diesen organisch eingeplant werden. Optimale Lichtverhältnisse sind nur dort zu erzielen, wo sich der Lichttechniker allein nach lichtphysiologischen Erfordernissen richten kann, und nicht bereits festgelegte Installationen oder andere Bauelemente und Einrichtungen beachten muss. Es ist deshalb aus lichttechnischen und wirtschaftlichen Gründen wichtig, dass die Beleuchtungsfrage möglichst frühzeitig von Fachleuten studiert werden kann.

Philips-Lichttechniker sind auf der ganzen Welt als anerkannte Fachleute am Aufbau der modernen Lichttechnik beteiligt. Das lichttechnische Büro von PHILIPS steht Ihnen für die unverbindliche und kostenlose Projektierung von Beleuchtungsanlagen zur Verfügung.

Lampen

Fluoreszenzlampen, Quecksilberlampen
Quecksilber-Leuchtstofflampen
Mischlichtlampen, Natriumlampen
Wassergekühlte Quecksilberlampen
Analysenlampen, Xenonlampen
Stroboskoplampen, Spektrallampen
Bakterientötende Lampen
Oszonatoren für Luftreinigung
Infrarot-Trockenstrahler
Heizstrahler
Lichtpauslampen, Reprolampen
Blau-aktinische Lampen
Neon-Spannungsanzeiger

Leuchten

Leuchten für Handel, Industrie und Gewerbe, für Straßenbeleuchtung, Sportplätze, Flutlichtanlagen, Bahnbetrieb usw.

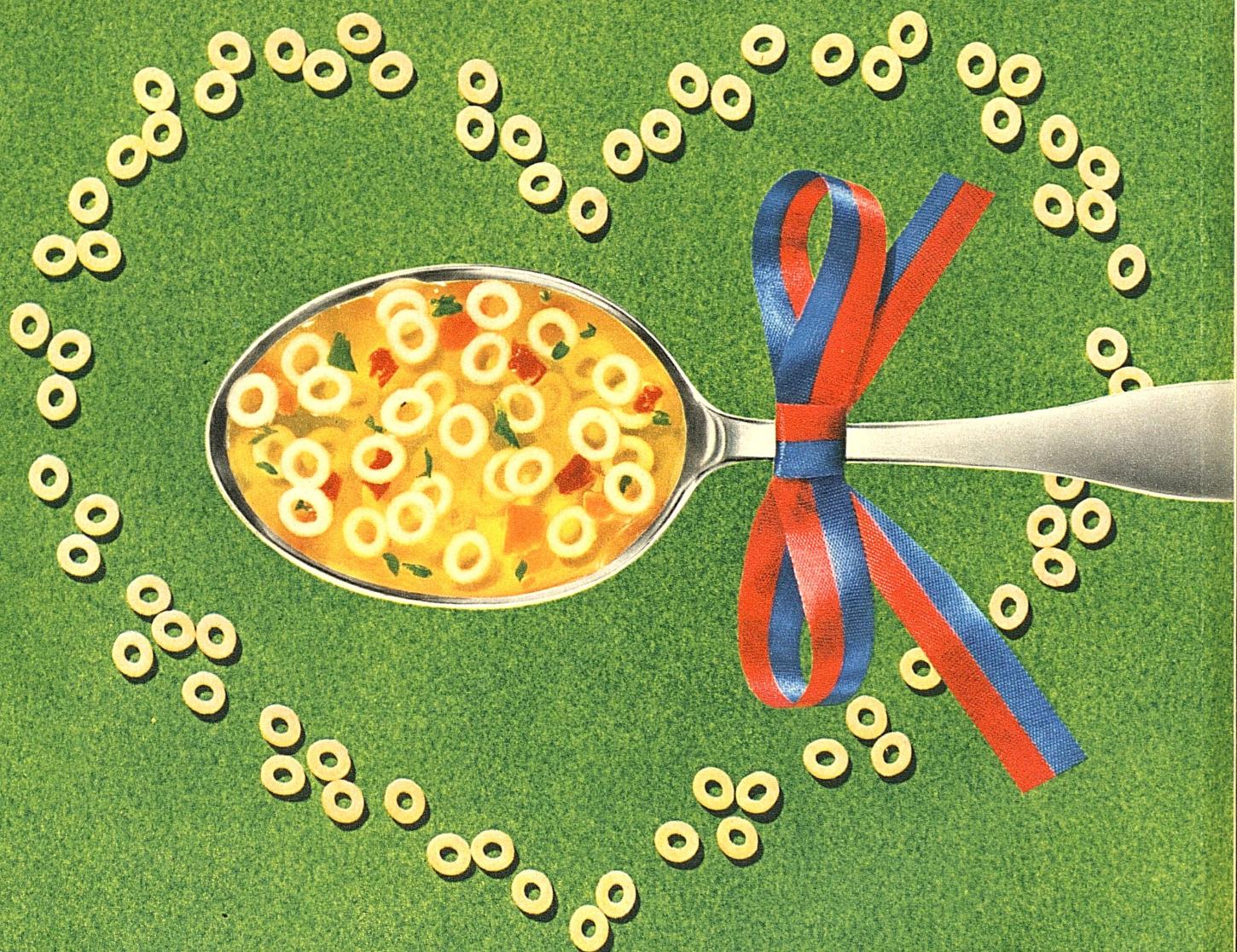
Zubehör

Vorschaltgeräte, Fassungen, Starter
Störschutzfilter, Kondensatoren

PHILIPS

Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3
Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91





neu!
nouveau! nuovo!
Knorr
Anellini in brodo